



Prefettura - Ufficio territoriale del Governo
di Napoli

AREA II BIS

RACCORDO CON GLI ENTI LOCALI E CONSULTAZIONI ELETTORALI

Napoli, 3.6.2010

AI SIGNORI SINDACI, COMMISSARI E COMMISSIONI
STRAORDINARIE DEI COMUNI DELLA PROVINCIA DI
NAPOLI
LORO SEDI

Prefettura Napoli

Prot. **Uscita del 03/06/2010**

Numero: **0044106**

Classifica: **146.09**



E, per conoscenza:

AL SIGNOR QUESTORE DI NAPOLI

AL SIGNOR DIRIGENTE AREA IV
SEDE

OGGETTO: Accordo europeo sulla circolazione delle persone fra i paesi membri del Consiglio d'Europa, concluso a Parigi il 13 dicembre 1957 – Certificato con fotografia rilasciato, ai fini dell'espatrio, ai minori di anni quindici.

La Direzione Centrale per i Servizi Demografici del Ministero dell'Interno, con circolare n. 16 del 31.5.2010 - prot. 0006612, concernente l'oggetto, ha rappresentato quanto segue:

“Come è noto, l'Accordo Europeo sulla circolazione delle persone fra i Paesi membri del Consiglio d'Europa, concluso a Parigi il 13 dicembre 1957, prevede all'art. 1, che i cittadini appartenenti ai paesi contraenti possano entrare sul territorio delle altre Parti, per soggiorni di durata inferiore o pari a tre mesi, con, tra gli altri documenti previsti, anche il certificato contenente i dati anagrafici rilasciati dall'Amministrazione comunale del luogo di nascita o di residenza, con fotografia, vidimato dalla Polizia.

La suddetta certificazione corrispondente, in passato, con il certificato di nascita del minore, è stata sostituita in molteplici realtà, con modelli diversificati, stampati, peraltro, in vari formati.

La situazione anzidetta ha determinato, nel tempo, l'esigenza di uniformare il suddetto certificato nonché la dicitura dell'autorizzazione all'espatrio rilasciata dalle Questure.



Prefettura - Ufficio territoriale del Governo
di Napoli
AREA II BIS
RACCORDO CON GLI ENTI LOCALI E CONSULTAZIONI ELETTORALI

In relazione a quanto premesso, si trasmette il fac-simile della dicitura della suddetta autorizzazione, segnalando che:

- Tutti i Comuni dovranno stampare il suddetto certificato di nascita e cittadinanza italiana su carta intestata formato A4;
- L'autorizzazione all'espatrio sarà posizionata sul retro del certificato di nascita e cittadinanza;
- La fotografia e relativa autentica saranno apposte dalla Questura, successivamente alla stampa della autorizzazione suddetta;
- Il documento così validato non avrà durata superiore ai 12 mesi (Reg.CE n.2252/2004);
- Non sarà specificato fino a quale anno di vita è necessario che il minore viaggi accompagnato;
- Nel caso di minore tra i 14 e 15 anni non ancora compiuti, che può viaggiare da solo, il funzionario della questura procederà a barrare la parte con la dicitura "il minore sarà accompagnato da.....";
- Il testo riporta, oltre all'italiano, le lingue tedesco/inglese/francese e sloveno (secondo l'ordine ufficiale delle lingue UE adottato per i testi comunitari)."

Nell'ottica di garantire la piena ed ottimale attuazione di quanto sopra esposto, si pregano le SS.LL. di voler notiziare, con la massima cortese urgenza, gli uffici interessati della nuova dicitura per tutte le richieste di espatrio che saranno presentate a partire dal 7 giugno 2010.

p. IL PREFETTO
IL DIRIGENTE DELL'AREA f.f.

Via 

fax n. 081 7943537

e: mail : elettoriale.pref_napoli@interno.it

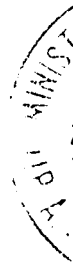
ROMA

Servizi Demografici



Comune di Roma

Mod. 1 - 1991-B
(art. 1 no 3)



UFFICIO DELLO STATO CIVILE

CERTIFICATO di NASCITA

L'UFFICIALE DELLO STATO CIVILE

In base alle risultanze anagrafiche (Art. 108 comma 2 DPR 296/2000)

certifica che:

XXX XXXXXXXXXXXXX

del.Fis. XXXXXXXXXXXXXXXXX

NATO
il diciannove giugno millenovecentonovantotto
ROMA (RM)

atto N. XXXXX, parte X, serie XXX del comune di ROMA (RM)

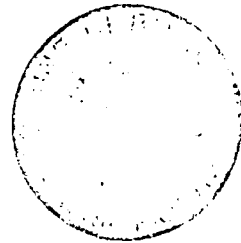
L'UFFICIALE di STATO CIVILE

rA. c
DTS Rbertt:/

Roma, 9/2/2010

Dichiaro, sotto la mia personale responsabilita', che
le informazioni contenute nel presente certificato non
hanno subito variazioni dalla data del rilascio.

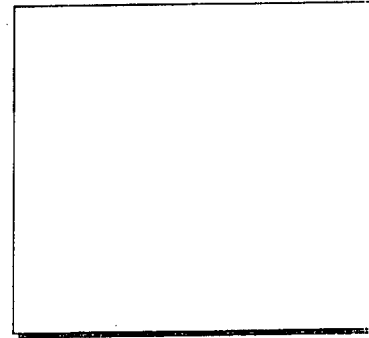
Firma interessato _____ Data _____
N.B. Da firmare solo nel caso che il certificato
venga presentato oltre il termine di 180 gg. Dalla
data di rilascio (DPR. 445 DEL 28-12-2000 Art.41)





QUESTURA DI

- IT** Si convalida il presente certificato che abilita il titolare, cittadino italiano, all'espatrio verso tutti gli Stati che hanno aderito all'Accordo di Parigi del 13.12.1957 e verso quelli con i quali vigono specifici accordi bilaterali, nonché intese derivanti dallo scambio di Note verbali.
- DE** Mit dem vorliegenden Stempel wird das Zeugnis beglaubigt, mit welchem dessen Inhaber, Italienischer Staatsbürger, zur Ausreise nach allen Mitgliedsstaaten ermächtigt wird, die dem Pariser Vertrag vom 13.12.1957 beigetreten haben, mit welchen sowohl bilaterale Vereinbarungen, als auch Einigungen, in Zusammenhang mit dem Austausch von mündlichen Anmerkungen, in Kraft sind.
- UK** This certificate, endorsed by this Office, authorises the holder, an Italian National, to travel to all those States party to the Paris Agreement signed on 13.12.1957 and to the Countries where ad hoc bilateral agreements or agreements based on an Exchange of Notes Verbales are in force.
- FR** Ce certificat est validé et donne à son titulaire, citoyen italien, la faculté de s'expatrier sur le territoire des États signataires de l'Accord de Paris du 13 décembre 1957 et des États ayant passé des accords bilatéraux spécifiques ou des ententes dérivant de l'échange de Communications verbales.
- SI** Se potrjuje, da s tem dokumentom navedena oseba, italijanski državljan, lahko potuje v države podpisnice pariške pogodbe z dne 13.12.1957 in v države podpisnice posebnih dvostranskih pogodb ali sporazumov na podlagi zadevnih zapisov.



Il documento è valido per l'espatrio fino al (max 12 mesi).....
 Der Ausweis ist gültig für die Ausreise bis zum (max. 12 Monate), This document is valid for travel abroad until(max 12 months)
 Le document est valable pour s'expatrier jusqu'au (12 mois maximum)/ Dokument za prehod državne meje velja do (največ 12 mesecev)

Il minore sarà accompagnato da.....
 Der /Die Minderjährige wird seitens... begleitet /The minor will be accompanied by/Le mineur sera accompagné par/ Mladoletnik je v spremstvu.

Il minore è autorizzato a recarsi in.....
 Der/Die Minderjährig wird hiermit ermächtigt, zu begeben / The minor is authorised to travel to/ Le mineur est autorisé à se rendre à/en / Mladoletnik, ima dovoljenje, da sam potuje v

Firma di assenso dei genitori o del tutore
 Einverständnisunterschrift seitens der Eltern oder des Vormundes.... / Parents' or guardian's signature /
 Signature d'autorisation des parents ou du tuteur... / Privojenje oz. podpis staršev ali skrbnika

.....
RILASCIATO IL (Ausgestellt am, Date of Issue, Délivré le, Izdano dne) :.....

IL QUESTORE

